

纽约的天空

殷茵著

花城出版社



纽约的天空

西安电子科技大学图书馆



11019387

殷茵著



9·11事件后的第一个星期天，作者在 Union Square 的纪念场上。

花城出版社 中国·广州

图书在版编目(CIP)数据

纽约的天空

(美)殷茵著

- 广州:花城出版社.2001.12

ISBN 7-5360-3661-2

I. 纽...

II. 殷...

III. 长篇小说-美国-现代

IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 084427 号

出版发行 花城出版社

(广州市环市东路水荫路 11 号)

经 销 广东新华发行集团股份有限公司

印 刷 南海市彩印制本厂

(广东南海市桂城叠南)

开 本 850×1168 毫米 32 开

印 张 12.75 印张 1 插页

字 数 290,000 字

版 次 2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

印 数 6,000 册

书 号 ISBN 7-5360-3661-2/I·3020

定 价 21.00 元

如发现印装质量问题,请直接与印刷厂联系调换。

编 者 的 话

今年8月，广东省作家协会向我推荐旅美女作家殷茵（本名殷剑紓）的新作半自传体长篇小说《纽约的天空》。据介绍，作者在美加生活多年，积累了丰富的生活素材（她本人就有很多传奇故事），且文学功底深厚，她创作的这部小说有别于其他留学生文学作品，文笔轻松幽默，充满闲情逸致，悠哉游哉，具时代感，可读性强云云。

果不其然，读之，既大受作品中主人公卫的生活遭遇，情爱纠葛等情节所吸引，并受其逆境奋发和顽强生命力所感动。通读这部小说，我的第一感觉是：该书值得出版，除了可读性强外，还有较强的现实意义，因为中国加入WTO已成定局，今后国人与洋人打交道的机会更多，而书中展现的美国西方社会人生百态，对于读者增长见识，了解东西方文化差异，以及从中掌握WTO游戏规则，域外股市、网络等等大有裨益。

作品以美国主流社会近几年所经历的经济兴衰过程，从股市、网络的空前繁荣，到股市泡沫的破灭等为背景，描绘了新时代知识女性在海外异乡的奋斗历程，同时也对中外女性和东西方文化，各种人生观、世界观的“碰撞”与融合等问题提出了冷静而睿智的思考，其间交织着爱情的缠绵、创业的困惑、生存的渴求，心灵的震撼、精神家园的追寻等等。作者以女性

独到的温柔细腻，把纽约这颗西方明珠的情场商场名利场层层剥茧，把读者带进七彩斑斓的空间。

小说故事情节紧凑而有张力，人物性格刻画独具匠心，这是本书最耐人品评的另一面。作品成功地塑造了众多栩栩如生、个性鲜明的人物，如主人公卫，聪明正直上进，个性豁达随和、乐观处世，坚韧果敢；名牌大学毕业的女律师 Elaine 争强好胜，巾帼不让须眉；骄子 Nick 顺境时潇洒风流，处逆境则消极避世；卫之初恋人 Sean 朴实无华，淡泊深沉……

就在此书进入修改润饰阶段，震惊世界的美国“9.11”遇袭事件发生了，而且作者的办公室就在纽约世贸中心楼上，作为责任编辑，我真为她捏一把汗。2001年9月13日，我终于了解到，飞机撞击世贸中心时，殷茵恰好在郊外的家里修改书稿，故幸免于难。

2001年9月15日，作者从纽约打来越洋电话，她说：“黄小姐，谢谢您和花城出版社救了我一命，要不是为了赶书稿，那天我可能难逃劫难，我的办公室已随姐妹楼灰飞烟灭了……”于是，我建议将美国“9.11”事件作为本书的一大背景重新补写，以增强小说的新鲜感和可读性。作者据此认真地作了修改补充，遂有了这本血肉饱满的作品。

《纽约的天空》已为读者朋友开启了一扇见识西方风土人情的窗口。但愿您喜爱这本小说。

黄岱环

2001年12月

纽约的天空



殷茵

作者简介

殷茵

原名殷剑紓，广东人。

毕业于华南师范大学外语系。

1993 年移居加拿大的蒙特利尔，

1996 年移居美国纽约。

在美国取得 MBA 学位后，

自组公司投身商海，

现拥有一家技术顾问公司。

亲历美国历史上仅见的经济兴衰的剧变

和“9·11”遭袭事件。

《纽约的天空》是作者的处女作。

纽约的天空



这是纽约世贸中心两栋大楼之间的广场。

目 录

编者的话	(1)
开首篇 失乐园	(1)
第一章 初到纽约	(17)
第二章 离开曼哈顿	(32)
第三章 真爱又如何	(47)
第四章 重回曼哈顿	(59)
第五章 单身俱乐部	(75)
第六章 暖房 party	(87)
第七章 初上法庭	(103)
第八章 单身舞会	(117)
第九章 商战硝烟	(129)
第十章 真爱何其难	(143)
第十一章 再上法庭	(157)
第十二章 情何以堪	(176)
第十三章 我爱纽约	(195)
第十四章 女人的心思	(216)
第十五章 时代骄子	(229)
第十六章 股海浮沉	(247)
第十七章 Hamptons 的诱惑	(260)

第 十 八 章	网络狂潮.....	(274)
第 十 九 章	一起逐浪去.....	(287)
第 二 十 章	鸿运当头.....	(298)
第二十一章	豪门夜宴.....	(312)
第二十二章	股市高烧.....	(325)
第二十三章	股市崩盘.....	(344)
第二十四章	Elaine 要走了	(362)
第二十五章	活着的人们.....	(376)
纽约的天空不下雨（代后记）		(391)

开首篇 失乐园

2001年9月11日。美国纽约。风和日丽。

卫一大早醒来，在准备10点钟和律师会面的材料。

律师曾跟她说，这个案子涉及面广，挑战性强，难度很高，将会是一场旷日持久，异常艰巨的任务，要她准备充足的材料，和充分的思想准备，因为她告的是华尔街最顶尖的投资银行和他们的分析师，包括摩根的“网络皇后”Marry Meeker，美林证券的Henry Blodget等行内呼风唤雨的人物，控告他们及所在的公司利益冲突，误导股民，招致民众巨额的损失。

卫记得她的律师李伯门，也是帮李辉打赢和SEC官司的行内重量级人物，冷峻地看着她，一字一句地说，“你知道吗，你控告的是华尔街近十年来投资银行的运转模式，你清楚自己在做什么吗？”“如果这种十年来的模式证明是危害众多小投资者的，难道他们不应该检讨，改正吗？”

“他们可是华尔街的支柱，一向傲慢自负，不那么容易向别人屈服的，他们是很难缠的，你懂吗？”

“我不管他们难缠还是傲慢，那是你的工作。我只知道他们这样做法是不对的。你说，他们把自己承销的股票一个劲地叫我们这些小投资者买，买，买。一个没有盈利，每年还要亏

损上亿元的公司，在股价到了 \$ 400 多还狂喊着买进，买进，因为他们承销的股票要价高，他们的奖金才丰厚，这不是利益冲突吗？现在他们推荐的股票平均掉价 91%，让听信他们的投资人损失惨重，而他们却从这些公司里分得上千万的花红，这合理吗？一个本应坐在办公室研究数据报表，写出中立的分析，推荐报告的分析师竟然充当卖力的推销员，置广大民众的利益而不顾，这种模式不应该改变吗？”卫一想到自己和朋友同事在股市的损失，心里就痛，讲起来神情不由的激动。

“卫，你激动没有用的，法庭只看证据，不能意气用事。”

“我知道，好歹我也上过好几次法庭，不用你提醒，我会尽最大的努力去收集资料。我为李辉准备的材料你也看过，你应该知道我有这样的决心和能力。”

“我很佩服你的决心和能力，就是因为看到这一点我才决定试试看。”

“谢谢！哦，顺便告诉你一声，我现在没有钱付给你，可否等案子赢了，我们再从赔偿金里付一个我们商订的百分比给你们？”

卫故意不去看他那吃惊的表情，继续游说，“这个案子很有获胜的把握，等我把所有的资料拿给你看，你就会同意我的看法了。这个官司的主意比较新奇，我们是第一次提出这样的诉讼，影响会很大，对你们律师楼的名声有很正面的影响。我相信，届时会有很多受害者加入这个群诉的行列，影响会更巨大。”

李伯门还惊奇地怔在那里，他还不能相信这个小个子的中国女人竟敢走进这家享负盛名的律师行，说要控告华尔街最大的几家投资银行，还想说服他们免费帮她打这艰巨的官司。

“我也知道这个要求有点难为情，但我现在实在也没有什

么钱去付你们。我不要求你现在答复我，我请求你把我的主意和要求转告你的其他合伙人，你们商量一下，这个方案是否可行。”

李伯门一边摇头，一边说，“You are crazy（你疯啦）！”

卫在那漂亮的会议室的桌子前直了一下身子，两眼热切地望着他，用很恳切的口吻说：“李伯门先生，我并没有疯，我是相信你的能力，我的决心和我们公正的司法制度。求求你，给我一个机会，约一个时间和其他的合伙人开个会，到时我把这段时间收集到的材料带来，面对面向他们陈述我的观点和想法，展示那些材料，然后你们再决定要不要接这个案子，好吗？”

老先生明显软下来，但那头还在摇着，“你也是个 Tough cookie（难缠的人）。”

7点45分，卫已经出门，要回位于世贸中心的办公室去了，她要把今天会议要展示的两大叠资料检查一遍，然后每张复印8份，好分给李伯门律师楼的另外7个合伙人。

正是上班高峰期，地铁里挤满了人，嘈杂混乱，空气污浊。虽然卫每天都要经历这样的拥挤，但她一直还未习惯，只有回到世贸中心，她的眉头才舒展开来。她到大堂的咖啡店里买了一杯例牌的 Coffe Mocha，两个法国面包，然后就来到两座姐妹楼之间的 Austin Tobin Plaza（奥斯汀·图宾广场）。

那是她一天最美好，宁静的时刻，迎着微风，顶着朝阳，喝着香浓的咖啡，喂着那些自由飞翔的鸽子，看着来往匆匆，在附近各大公司任职的金融界精英们，欣赏着喷水池上那个巨大的金属球在阳光下闪着片片银光。她最喜欢在这样轻松，美好的情绪下展开一天繁忙的工作。

卫坐在喷水池的花槽旁，欣赏着眼前这两栋美轮美奂的大楼，今天她又有另一番别样的感受。Sean 前几天打电话给她，说非常想念从前和她在一起度过的美好时光，他发觉现在的卫比以前多了自信和坚毅，更添魅力，他记得他曾对他说一生最大的心愿是和心爱的人过一种“宁静，简单，幸福的生活”，他还说在纽约，是很难有什么宁静，简单的生活的，“我希望你能考虑一下来波士顿，这里美丽，干净，纯朴多了。”

“我也知道在纽约不会有简单、宁静的生活，但我决心要把这场官司打下去，我要为不平而鸣！”

“我很支持你打官司的事，不过这事可能会拖很久，而且你人不在纽约也可以进行的，当今资讯这么发达，你在那里都差不多的。”

“你让我想想吧。”

虽然 Sean 是在电话的另一头，但卫好像又能感受到那种曾令她神魂颠倒的魅力，那碧绿的眼睛，那俊朗的脸庞，那散发着男性魅力的性感身体，那迷死人的微笑。他的这种请求曾经是她梦寐以求的，即使是现在，这个请求对她也有着极大的诱惑，毕竟他是她生活中很重要的一部分。

但眼前所见也是她生活中另一个重要的部分，在这座 411 米高 110 层素称“世界第一摩天巨人”的美丽的纽约世界贸易中心大楼里，她拥有自己一个带着八格窗户，舒适，专业的办公室，在那里，她经历了无数的风雨，生意从无到有，又从璀璨回归平淡，多少次的清晨，她像现在这样，坐在喷水池旁，欣赏着这两座恢宏瑰丽的建筑物，她喜欢它美丽精巧的设计，像一个小城市，书店，饭店，时装店到补鞋店，样样齐备；她喜欢那 107 层的酒吧，那里可以临窗远眺，俯瞰整个曼哈顿和自由神像，她喜欢花 \$ 4 就在 44 层的咖啡厅里一边临窗边看

赫德森河景，一边叹一顿丰盛的午餐；她喜欢夏天的广场，中午和傍晚经常有现场乐队的表演；她喜欢这里专业的气氛，来往的人都是衣着整齐的金融界专业人士，不像中城那样拥挤杂乱，混杂了众多的游客和闲杂人员，这里有她一生中最美好的回忆，事业上最辉煌的成就，是她生活，灵魂的一部分，她割舍得了吗？

看今天和李伯门他们的会议情况再说吧，如果他们不答应帮忙，我就打电话给 Sean。想到这，卫把手中的面包全部撒给那些欢快的鸽子，起身走向办公室，准备一天紧张，忙碌的行程。

刚走出电梯口忽然一声巨大的声响，与此同时，整栋大楼剧烈地晃动了一下，接着两下，卫一个扑腾，倒在地下，杯里的咖啡烫红了手臂，一时不知发生了什么事，想起前天看新闻，说加州有小型地震，难道纽约的地震比加州的还强烈？想到这，她马上爬起来，跑回自己的办公室，心想地震很容易摧毁像世贸中心那样高的楼层，自己要赶快把那些文件拿出来，那可是她花了四个多月苦心收集的资料，今天的会议成功与否全靠它了。

打开门，办公室里空无一人，这时，全层大楼的警报系统在尖锐地叫嚣着，广播里传来一个男人的声音：“各位请注意，世贸中心 1 号楼顶层着火，请各位尽快离开办公室，到防火梯前集合，等待进一步指示，请走楼梯，不要使用电梯！”

卫稍微放下心来，原来不是地震，只是顶层火灾而已，上面的火应该没那么快烧到自己所在的 46 层，应该还有时间复印资料，她以最快的速度打开文件柜，取出那两大叠资料，放在自动复印机里复印，与此同时，她把抽屉那些备用的文件软盘抓到手袋里，还到处找袋子装那些文件。此时，电话响了，

她一边忙着，一边把电话的麦克风打开，那是宁打来的，她在附近上班，“卫，你们那栋楼着火了，你怎么还在办公室？还不赶快跑？”

“我知道，我这就走。”

“我知道你在收拾东西，但性命要紧，不怕一万，就怕万一，赶快走吧！”

宁真是有点小题大做，火灾经常有，何况相隔 50 层楼，怎么会有性命之虞？这时，另一个电话又进来，这次是 Nick，他不是加州吗？起得那么早？

“我看新闻，说有架飞机出事撞进你那栋大楼顶层，快走，快……”电话突然断了。

什么，飞机？撞进大楼？这可是比火灾严重的事，飞机的油箱会遇热爆炸的，这是她看新闻学来的，这下她开始怕了，从复印机里抓起那些文件就往外跑。

来到防火梯门前，看到更多惊惶的面孔，人们互相间问，“怎么了？怎么了？”这时一个身材高大魁梧，德高望重模样的人说，“先别问了，下去再说吧！”他的话大家觉得有理，便都拥到防火梯间，急脚往下走。

防火梯里还像三年多前卫被困时那样明亮整洁，一点都不阴森脏乱，只是感觉没有以前的宽敞，因为这次卫多了许多患难与共的同志，人多了就显得拥挤，尤其到了 37、38 层时感觉更明显，从各层楼里拥进梯间的人越来越多，楼梯越显狭窄，人们往下走的速度明显减慢。涌涌的人潮，缓慢的走速，人们有了时间在议论纷纷，大家的议论证实了 Nick 的话，一架民航班机就这样活生生撞在坚固美丽的大厦里，实在是不幸的悲剧，人们在惋惜机上不幸的乘客和顶层枉死的工作人员，都觉得一架飞机居然撞进一栋大楼里是非常不可思议的事。

人龙移动的速度在 28 楼时更加缓慢，越来越多的人涌入拥挤的梯间，楼身像火炉似的烫热，梯间气温闷热难当，好在此时天花板上的消防栓遇热自动开启，水兜头向人们泼下来，梯间顿时水汪汪一片，烫热的感觉稍减。

忽然前方传来一阵掌声，接着一队穿着黑黄两色制服的消防员鱼贯地逆着人龙往上走，他们身上背着重得不可想象的装备，勇敢无畏的神情令人肃然起敬。大家就把身子靠墙，让开一条路，任那些雄赳赳的消防员抬着担架，去做那救死扶伤的义举。看到那些英勇的消防员，人们心里顿时有了安慰：“我们不是孤立无援的，我们有这些受过专业训练的人在保护，不会有什么危险的。”

卫就更加宽心了，这次比上次好多了，有这么多人做伴，还有消防员，警察，医务人员随时救护，怎么会有什么危险呢？她开始后悔走时太匆忙，没有带上那些复印好的资料。她看了一下表，正好 9 点，她盘算，等走出大楼后，就到附近那家“Staples”里复印这些资料，赶 10 点钟的会议应该是来得及的。千万不能迟到，现在是我求人，一定要尊重别人的时间，不能迟到！

可人龙移动得还是很慢，还要让路给消防员，卫焦急地看着手表，计算着自己是否会迟到。忽然，又一声巨大的轰响震撼着梯间的每个人，楼身也轻微地颤抖着，困在这狭小梯间的人们不知又发生了什么灾难，心里更加惶恐，队伍一阵慌乱，都急忙要夺路而逃，刚才还礼貌相让，镇静心宽的人群已经不顾仪态地拼命往前冲挤，正在往上走的消防员有一两个停下来，大声呼喊，“不要慌张，不要推搡，这样反而减慢速度，不要害怕，全曼哈顿的消防员和警察都到现场，我们会尽一切力量保护你们的！”

那个消防员的话极大安慰了惊慌失措的人群，而且大家都看到有很多的消防员还一个劲儿地往上走，加上那声巨响后，大楼好像又恢复了平静，所有大伙儿一阵惊慌后，也渐渐安静了下来，停止了无谓的推搡，只是紧张有序地随人流往下走。

卫又看了看表，已经9：35，再看看楼面示意图，才是第18层楼，而人流移动还是非常缓慢，这时开始有消防员抬着有伤员的担架从上面下来，人们又再往边挪些位置让那些担架过去。看到伤员那血肉模糊的身体，脸上痛苦的表情，听见他们凄惨的哀号，大家心里一阵辛酸和恐惧，胆小的就哭起来了，队伍又出现一阵骚动。紧挨着卫左边的是那高大魁梧，德高望重的长者，他好像没有当初的镇静，铁青着脸，紧抿着灰白的嘴唇，豆大的汗珠不停从脸上掉下来，不发一言，也不旁视，只专心致致地看着前方的路。他的神情一点不像那些英勇无畏的消防员那样鼓舞人。看到他那样子，卫心里也一阵慌乱，下意识把那叠资料往怀里搂紧了一下。前方还是人头涌涌，移动速度慢慢腾腾，逃生的路漫长遥远。

队伍停下来时，德高望重的长者忽然问卫，“你为什么还死死搂住那些纸片？那么累赘，跑都不快。”

卫把那些资料又抱紧了一下，说，“这些资料很重要，我十点钟要赶一个会议，要用这些材料的。真糟糕，我可能要迟到了。”

周围的人都诧异地看着卫，长者又开口了，“现在逃生要紧，其他的事可以放在一边，你还年轻，以后的路还很长。”

卫答道，“我命也要，资料也要。”

其他人都被卫逗笑了，紧张的气氛顿时轻松了许多，长者也睁开紧绷的脸，绽出一丝苦笑，“年轻人就是不一样！”

好像过了一世纪那么长，卫才随着人流走到楼下，一出大